

REGNO D'ITALIA



KRALJEVINA ITALIJA

Bollettino Ufficiale

per la provincia di Lubiana

Službeni list

za Ljubljansko pokrajino

No. 33.

LUBIANA, 25 aprile 1942-XX. E. F.

33. kos.

V LJUBLJANI dne 25. aprila 1942-XX. E. F.

CONTENUTO:**ORDINANZE DELL'ALTO COMMISSARIO**

117. Costituzione di un comitato di coordinamento per gli approvvigionamenti, la distribuzione e i prezzi dei prodotti industriali, agricoli e dei servizi.

VSEBINA:**NAREDBE VIŠKEGA KOMISARJA**

117. Ustanovitev odbora za vzporeditev preskrbe, porazdeljevanja in cen industrijskih in kmetijskih proizvodov ter storitev.

Testo ufficiale**Neuradni prevod**

Ordinanze dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana

Naredbe Viškega komisarja za Ljubljansko pokrajino

117.

N. 73.

Costituzione di un comitato di coordinamento per gli approvvigionamenti, la distribuzione e i prezzi dei prodotti industriali, agricoli e dei servizi

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto l'articolo 3 del R. D.-L. 3 maggio 1941-XIX, n. 291,

vista la propria ordinanza 9 maggio 1941-XIX, n. 17, concernente la disciplina dei prezzi delle merci, servizi e locazioni,

ritenuta l'opportunità di costituire presso l'Alto Commissariato un comitato provinciale di coordinamento per gli approvvigionamenti, la distribuzione e i prezzi dei prodotti industriali ed agricoli, e dei servizi,

ordina:**Art. 1**

E costituito presso l'Alto Commissariato un comitato provinciale di coordinamento per gli approvvigionamenti, la distribuzione e i prezzi dei prodotti industriali ed agricoli, e dei servizi.

Art. 2

Il comitato di cui all'articolo 1 è presieduto dall'Alto Commissario ed è composto dai seguenti membri: segretario della Federazione dei Fasci di Combattimento di Lubiana; funzionario del Ministero delle finanze presso la direzione di ragioneria dell'Alto Commissariato; funzionario del Ministero dell'agricoltura e delle foreste presso la divisione agraria dell'Alto Commissariato; funzionario del Ministero delle corporazioni presso la divisione economica e commerciale dell'Alto Commissariato; capo della Delegazione ferroviaria orientale; funzionario

Št. 73.

Ustanovitev odbora za vzporeditev preskrbe, porazdeljevanja in cen industrijskih in kmetijskih proizvodov ter storitev

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi člena 3. kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX št. 291,

glede na svojo naredbo z dne 9. maja 1941-XIX št. 17 s predpisi glede cen blaga, storitev in rabokupov in

smatrajoč za umestno, da se ustanovi pri Visokem komisariatu pokrajinski odbor za vzporeditev preskrbe, porazdeljevanja in cen industrijskih in kmetijskih proizvodov ter storitev,

odreja:**Člen 1.**

Pri Visokem komisariatu se ustanavlja pokrajinski odbor za vzporeditev preskrbe, porazdeljevanja in cen industrijskih in kmetijskih proizvodov ter storitev.

Člen 2.

Odboru iz člena 1. predseduje Visoki komisar, člani pa so: tajnik Zveze bojnih fašijev v Ljubljani; uradnik ministrstva za finance pri računovodstvenem ravnateljstvu Viškega komisariata; uradnik ministrstva za kmetijstvo in gozdove pri kmetijskem oddelku Viškega komisariata; uradnik ministra za korporacije pri gospodarskem in trgovinskem oddelku Viškega komisariata; predstojnik Delegacije vzhodnih železnic; uradnik ministrstva za izmenjavo in valute pri Visokem komisariatu;

del Ministero scambi e valute presso l'Alto Commissariato; rappresentante del Sottosegretario fabbricazioni di guerra; dirigente l'Ufficio di vigilanza per la difesa del risparmio e l'esercizio del credito; capo dell'Ufficio di coordinamento economico dell'Alto Commissariato; delegato dell'Alto Commissario presso l'Ente provinciale dell'alimentazione; capo dell'Ufficio controllo prezzi dell'Alto Commissariato; esperti dell'Alto Commissariato presso l'Unione provinciale dei datori di lavoro e presso l'Unione provinciale dei lavoratori; presidente dell'Unione provinciale dei datori di lavoro; presidente dell'Unione provinciale dei lavoratori.

Art. 3

Il segretario del comitato sarà nominato dall'Alto Commissario.

Art. 4

L'Alto Commissario può chiamare a far parte del comitato, per la trattazione di determinate questioni dirigenti e componenti di altre organizzazioni economiche e corporative della provincia.

Art. 5

La presente ordinanza, che abroga ogni altra disposizione contraria e incompatibile, entra in vigore il giorno della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 22 aprile 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

predstavnik državnega podtajnika za vojno proizvodnjo; vodja nadzorstvenega urada za zaščito in štednjo in dajanje posojil; predstojnik urada Visokega komisariata za gospodarsko ureditev; odposlanec Visokega komisariata pri Pokrajinskem prehranjevalnem zavodu; predstojnik urada za kontrolo cen pri Visokem komisariatu; strokovnjaka Visokega komisariata pri Pokrajinski zvezi delodajalcev in pri Pokrajinski delavski zvezi; predsednik Pokrajinske zveze delodajalcev; predsednik Pokrajinske delavske zveze.

Člen 3.

Tajnika odbora imenuje Visoki komisar.

Člen 4.

Visoki komisar lahko pozove k udeležbi v odboru za obravnavo določenih vprašanj vodje in člane drugih gospodarskih in korporacijskih organizacij pokrajine.

Člen 5.

Ta naredba, ki razveljavlja vse druge, nasprotujoče ji in z njo ne združljive določbe, stopi v veljavo na dan objave v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana dne 22. aprila 1942-XX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana

Službeni list za Ljubljansko pokrajino

Supplemento al No. 33 del 25 aprile 1942-XX. E. F.

Priloga k 33. kosu z dne 25. aprila 1942-XX. E. F.

INSERZIONI — OBJAVE

Autorità giudiziarie

Og 19/42—3.

226

Ammortizzazione.

Su richiesta della ditta «Fabbrica Chimica Moste Soc. a g. l. — Kemične tovarne Moste, družba z o. z. v Ljubljani-Moste» viene avviata la procedura di ammortizzazione dei titoli sotto indicati, che asseritamente vennero a mancare all'istante. Si diffida l'attuale detentore a far valere eventuali suoi diritti ai titoli anzidetti entro sei mesi, a decorrere dalla pubblicazione della presente nel Bollettino Ufficiale. In ipotesi negativa, dopo trascorso detto termine, si dichiareranno i titoli di cui sopra privi di valore.

Indicazione dei titoli:

Libretto di risparmio n. 2926, rilasciato dalla Banca ipotecaria di Stato in Lubiana al nome di «Donosilec» e portante l'importo di L. 55.400.—.

Tribunale Civile e Penale, sez. IV, di Lubiana
il 18 aprile 1942-XX.

Registro commerciale

Modificazioni e aggiunte:
88.

Sede: Lubiana.

Giorno dell'iscrizione: 9 aprile 1942-XX.

Ditta: «Delniška družba pivo-
varne Union», S. A.

Vengono cancellati, per essere deceduti, i sigg. Andrea Šarabon e Augusto Praprotnik dalla carica di membri del consiglio di amministrazione.

Viene cancellato il sig. Valter Laurenčič dalla carica di procuratore della ditta.

Tribunale Civile e Penale, sez. III, quale Tribunale di commercio di Lubiana
il 9 aprile 1942-XX.
Rg B I 34/50.

89.

Sede: Lubiana.

Giorno dell'iscrizione: 7 aprile 1942-XX.

Ditta: «Narodna banka kraljevine Jugoslavije filijal v Ljubljani».

Viene cancellato il sig. Giorgio Bajić dalla carica di impiegato autorizzato a contrassegnare per la ditta.

Tribunale Civile e Penale, sez. III, quale Tribunale di commercio di Lubiana
il 16 aprile 1942-XX.
Rg B III 34/16.

Sodna oblastva

Og 19/42—3.

226

Amortizacija.

Na prošnjo Fabbrica Chimica Moste Soc. a g. l. — Kemične tovarne Moste, družba z o. z. v Ljubljani-Moste se uvaža postopek za amortizacijo vrednostnih papirjev, ki jih je prosilka baje izgubila, ter se njih imetnik pozivlje, da uveljavi v 6 mesecih po objavi v Službenem listu svoje pravice, sicer bi se po preteku tega roka proglasilo, da so vrednostni papirji brez moči.

Oznamenilo vrednostnih papirjev:

Hranilna knjižica Drž. hipotekarne banke v Ljubljani št. 2926, noč «Donosilec» z vlogo lir 55.400.

Okrožno sodišče v Ljubljani, odd. IV.,
dne 18. aprila 1942.

Trgovinski register

Spremembe in dodatki:
88.

Sedež: Ljubljana.

Dan vpisa: 9. aprila 1942.

Besedilo: Delniška družba pivo-
varne Union.

Izbrišeta se zbog smrti člana upravnega sveta Šarabon Andrej in Praprotnik Avgust.

Izbriše se prokurist Laurenčič Valter.

Okrožno kot trg. sodišče
v Ljubljani, odd. III.,
dne 9. aprila 1942.
Rg B I 34/50.

89.

Sedež: Ljubljana.

Dan vpisa: 7. aprila 1942.

Besedilo: Narodna banka kraljevine Jugoslavije filijal v Ljubljani.

Izbriše se za sopedpisovanje pooblaščen uradnik Bajić Djordje.

Okrožno kot trg. sodišče
v Ljubljani, odd. III.,
dne 16. aprila 1942.
Rg B III 34/16.

90.

Sede: Lubiana.

Giorno dell'iscrizione: 9 aprile 1942-XX.

Ditta: «A. Šarabon & Co.»

Viene cancellato, per essere deceduto, il sig. Andrea Šarabon dalla qualità di socio in nome collettivo.

Tribunale Civile e Penale, sez. III, quale Tribunale di commercio di Lubiana
il 9 aprile 1942-XX.
Rg A VII 262/2.

91.

Sede: Mirna.

Giorno dell'iscrizione: 2 aprile 1942-XX.

Ditta: «Gorenja vas, premogokopna družba z omejeno zavezo na Mirni», S. a g. l.

Viene cancellato il sig. Francesco Bule dalla carica di gerente-amministratore ed iscritto nella stessa qualità il sig. dott. Abbondanno Pino di Ugo, proprietario di studio commerciale in Trieste, via Bellosguardo 2.

Tribunale Civile e Penale, sez. II, quale Tribunale di commercio di Novo mesto
il 2 aprile 1942-XX.
Reg C I 94/8.

92.

Sede: Rakek.

Giorno dell'iscrizione: 17 aprile 1942-XX.

Ditta: «A. Domicelj».

Viene iscritto il sig. ing. Paolo Domicelj, abitante in Rakek in qualità di procuratore della ditta anzidetta.

Tribunale Civile e Penale, sez. III, quale Tribunale di commercio di Lubiana
il 16 aprile 1942-XX.
Rg A II 101/15.

Registro consorziale

Iscrizioni:

93.

Sede: Zagradec.

Giorno dell'iscrizione: 2 aprile 1942-XX.

Ditta: «Kmetijska nabavna in prodajna zadruga z omejenim jamstvom v Zagradec».

Scopo del consorzio è di:

- 1) acquistare per i consortisti oggetti di economia agricola e domestica nonché prodotti industriali di ogni specie, ovvero negoziare l'acquisto per conto degli stessi;
- 2) vendere prodotti agricoli ed industriali dei consortisti, lavoratori o non lavorati;
- 3) acquistare fabbricati ed oggetti d'inventario per il fine anzidetto.

90.

Sedež: Ljubljana.

Dan vpisa: 9. aprila 1942.

Besedilo: A. Šarabon & Co.

Izbriše se zbog smrti javni družbenik Šarabon Andrej.

Okrožno kot trg. sodišče
v Ljubljani, odd. III.,
dne 9. aprila 1942.
Rg A VII 262/2.

91.

Sedež: Mirna.

Dan vpisa: 2. aprila 1942.

Besedilo: «Gorenja vas» premogokopna družba z omejeno zavezo na Mirni.

Izbrisal se je dosedanji poslovodja Bulc Franc.

Vpisal se je novi poslovodja dr. Abbondanno Pino di Ugo, lastnik trgovske pisarne v Trstu, via Bellosguardo 2.

Okrožno kot trg. sodišče
v Novem mestu, odd. II.,
dne 2. aprila 1942.
Reg C I 94/8.

92.

Sedež: Rakek.

Dan vpisa: 17. aprila 1942.

Besedilo: A. Domicelj.

Vpiše se prokurist ing. Domicelj Pavel na Rakeku.

Okrožno kot trg. sodišče
v Ljubljani, odd. III.,
dne 16. aprila 1942.
Rg A II 101/15.

Zadružni register

Vpisi:

93.

Sedež: Zagradec.

Dan vpisa: 2. aprila 1942.

Besedilo: Kmetijska nabavna in prodajna zadruga z omejenim jamstvom v Zagradec.

Predmet poslovanja: Zadruga ima namen:

1. nabavljati svojim zadružnikom gospodarske in gospodinj-ske potrebščine in obrtne izdelke vsake vrste, ali jim nabavo posredovati;
2. vnovčevati pridelke ali izdelke svojih zadružnikov v nepredelanem ali predelanem stanju;
3. nabavljati si za dosego tega namena potrebne stavbe in inventar.

Il consorzio è costituito a tempo indeterminato.

La quota consorziale è di L. 10 e deve versarsi contemporaneamente all'entrata nel consorzio ovvero in rate, ma non più tardi di un anno. Ogni consortista ha inoltre facoltà di sottoscrivere, illimitatamente, altre quote; di tali quote esso può dare disdetta.

La garanzia è limitata; ogni consortista risponde per le obbligazioni del consorzio con le quote consorziali iscritte ed inoltre con una somma equivalente al loro decuplo ammoniare.

Il consorzio è rappresentato dal comitato amministrativo.

Per il consorzio si firma in maniera che sotto la ragione consorziale appongono la propria sottoscrizione due membri del comitato amministrativo, ovvero un membro del comitato amministrativo e un impiegato del consorzio a ciò autorizzato.

Il comitato amministrativo si compone di sei consortisti; membri ne sono i sigg.: 1) Giovanni Hrovat, propr. fond. in Zagradec n. 18; 2) Giuseppe Perko, propr. fond. in Vel. Korinj n. 8; 3) Felice Kocjančič, propr. fond. in Gabrovka n. 5; 4) Ignazio Bradač, propr. fond. in Male Reberce n. 6; 5) Giovanni Mohorčič, propr. fond. in Kitni vrh n. 9; 6) Felice Košak, propr. fond. in Češenjce n. 7.

Il consorzio pubblicherà i suoi comunicati mediante affissione all'albo della sede consorziale; inviti all'assemblea verranno pubblicati inoltre nel «Narodni gospodar» di Lubiana.

Tribunale Civile e Penale, sez. II, quale Tribunale di commercio di Novo mesto
il 2 aprile 1942-XX.

Fi 3/42. — Zadr. II 26/1.

Modificazioni e aggiunte: 94.

Sede: Lubiana.

Giorno dell'iscrizione: 3 aprile 1942-XX.

Ditta: «Napredni tisk, zadruga z omejenim jamstvom v Ljubljani, C. a. g. l.

Vengono cancellati i sigg. dott. Francesco Lipold e Milan Mravlje dalla carica di membri del comitato amministrativo ed iscritti nella stessa qualità i sigg. Rajko Turk, imprenditore in Lubiana, via Komenskega 17, e Rodolfo Žitnik, maestro stagnaio in Lubiana, piazza Ambrožev trg 9.

Tribunale Civile e Penale, sez. III, quale Tribunale di commercio di Lubiana

il 2 aprile 1942-XX.

Zadr. IV 33/7.

Cancellazioni:

95.

Sede: Metlika.

Giorno della cancellazione: 2 aprile 1942-XX.

Trajanje zadruge: nedoločen čas.

Poslovni delež znaša 10 lir, ki se plača ali takoj pri vstopu ali v obrokih, vendar najkasneje v enem letu. Vsak zadružnik vpiše lahko tudi neomejeno nadštevne poslovne deleže, katere pa tudi lahko odpove.

Jamstvo je omejeno, vsak zadružnik jamči z vpisanimi deleži in še z desetkratnim zneskom vpisanih deležev.

Zadrugo zastopa upravni odbor.

Podpis firme: Besedilo zadruge podpisujeta skupno dva člana upravnega odbora, ali pa en član upravnega odbora s še enim pooblaščenim uslužbencem zadruge.

Upravni odbor sestoji iz šestih zadružnikov, ti so:

1. Hrovat Ivan, posestnik v Zagradcu št. 18;

2. Perko Jože, posestnik, Vel. Korinj št. 8;

3. Kocjančič Feliks, posestnik, Gabrovka 5;

4. Bradač Ignac, posestnik, Male Reberce 6;

5. Mohorčič Janez, posestnik, Kitni vrh 9;

6. Košak Feliks, posestnik, Češenjce 7.

Oznani se objavljajo na razglasni deski v zadružni poslovni vabila na skupščino pa še poleg tega v listu «Narodni gospodar» v Ljubljani.

Okrožno kot trg. sodišče v Novem mestu, odd. II.,
dne 2. aprila 1942.

Fi 3/42. — Zadr. II 26/1.

Spremembe in dodatki:

94.

Sedež: Ljubljana.

Dan vpisa: 3. aprila 1942.

Besedilo: Napredni tisk, zadruga z omejenim jamstvom v Ljubljani.

Izbrišeta se člana upravnega odbora dr. Lipold Franjo in Mravlje Milan, vpišeta pa se člana upravnega odbora: Turk Rajko, podjetnik v Ljubljani, Komenskega 17, Žitnik Rudolf, kleparski mojster v Ljubljani, Ambrožev trg 9.

Okrožno kot trg. sodišče v Ljubljani, odd. III.,
dne 2. aprila 1942.

Zadr. IV 33/7.

Izbrisi:

95.

Sedež: Metlika.

Dan izbriša: 2. aprila 1942.

Besedilo: Gospodarska strojna in vodovodna zadruga za občino

Ditta: «Gospodarska strojna in vodovodna zadruga za občino Metlika r. z. z. o. z. v likvidaciji v Metliki».

Per attuata liquidazione.

Tribunale Civile e Penale, sez. II, quale Tribunale di commercio di Novo mesto
il 2 aprile 1942-XX.
Zadr. III 71/9.

Commerciali

227

Convocazione

all'assemblea generale ordinaria della Società Anonima «Tipografia Nazionale» in Lubiana,

che avrà luogo il 12 maggio 1942-XX alle ore 11 in Lubiana, via Puccini Nº 5 II.

Ordine del giorno:

- 1) Relazione del Consiglio di amministrazione sulla gestione sociale nel 1941 e presentazione del bilancio al 31 dicembre 1941-XX.
- 2) Relazione del Consiglio di sorveglianza.
- 3) Proposta del Consiglio di amministrazione riguardo l'impiego dell'utile netto dell'anno 1941.
- 4) Elezione del Consiglio di sorveglianza.
- 5) Eventuali.

Nota: Il § 18 dello statuto sociale determina: Chi vuol valersi del diritto al voto nell'assemblea generale deve depositare le proprie azioni con le cedole, e se queste sono emesse al portatore, anche coi taloni, almeno cinque giorni prima dell'assemblea generale presso la cassa sociale.

Il Consiglio di amministrazione della «Tipografia Nazionale» in Lubiana.

Varie

No. 28/42.

221

L'asta

di oggetti impegnati

avrà luogo il 12 maggio a. e. alle ore 15 nei locali del firmato Monte di pietà, via Poljanska 15.

Civico Monte di pietà di Lubiana
il 20 aprile 1942-XX.

*

223

Notificazione.

Mi è andata smarrita la carta di identità n. 94.678, rilasciata il 12-III-1942-XX dal comune di Mokronog al nome di «Sepec Anton (Jože)» di Log n. 3. Con la presente la dichiaro priva di valore.

Giuseppe Sepec,
Log n. 3.

Metlika r. z. z. o. z. v likvidaciji v Metliki.

Po končani likvidaciji.

Okrožno kot trg. sodišče v Novem mestu, odd. II.,
dne 2. aprila 1942.
Zadr. III 71/9.

Trgovinske zadeve

227

Vabilo

na redni občni zbor delniške družbe «Narodna tiskarna» v Ljubljani,

ki bo dne 12. maja 1942. ob 11. uri v Ljubljani, Puccinijeva 5/II.

Dnevni red:

1. Poročilo upravnega odbora o poslovnem letu 1941. in predložitev bilance z dne 31. decembra 1941.
2. Poročilo pregledovalnega odseka.
3. Predlog upravnega odbora o porabi čistega dobička l. 1941.
4. Volitev pregledovalnega odseka.
5. Slučajnosti.

Opomba: § 18. družbenih pravil določa: Kdor hoče na občnem zboru glasovati, mora položiti svojo delnico s kuponci, in če se glasi na imetnika, tudi s talonom, vsaj pet dni pred občnim zborom v družbeno blagajno.

Upravni odbor «Narodne tiskarne d. d.» v Ljubljani.

Razno

Št. 28/42.

221

Licitacija

zastavljenih predmetov

bo dne 12. maja t. l. ob 15. uri v prostorih mestne zastavljalnice na Poljanski cesti 15.

Mestna zastavljalnica v Ljubljani
dne 20. aprila 1942.

*

223

Objava.

Izgubil sem osebno legitimacijo št. 94.678, izdano dne 12. III. 1942-XX od občine Mokronog na ime Sepec Anton (Jože) iz Loga št. 3 in jo proglašam za neveljavno.

Sepec Jože s. r.,
Log št. 3.